

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE
ARIE VAN BEEK



JUIN 2015

FÊTE DE LA MUSIQUE I
SA 20 ~ 20H30
SCÈNE DES
RÉFORMATEURS p.15

FÊTE DE LA MUSIQUE II
DI 21 ~ 20H
VICTORIA HALL p.16

JUILLET 2015

FESTIVAL DE BELLERIVE
LU 6 ~ 20H30
FERME DE ST-MAURICE p.17

OPÉRA DE CHAMBRE
MA 7, ME 8, VE 10 & SA 11
20H45 ~ COUR DE
L'HÔTEL-DE-VILLE p.18

AOÛT 2015

MUSIQUES EN ÉTÉ
MA 4 ~ 20H30
SCÈNE FITZGERALD p.19

CONCERTS D'ÉTÉ
À ST-GERMAIN
DI 9 & LU 10 ~ 18H30
ÉGLISE ST-GERMAIN p.20

OCTOBRE 2015

CONCERT DE SOIRÉE N° 1
MA 6 ~ 20H
BFM p.22

LA BELLE HÉLÈNE
DU 14 AU 25
GRAND THÉÂTRE p.42

NOVEMBRE 2015

CONCOURS DE GENÈVE
DI 15 ~ 20H
BFM p.43

CONCERT DE SOIRÉE N° 2
MA 24 ~ 20H
BFM p.24

DÉCEMBRE 2015

CONCERT DE NOËL
MA 1 ~ 20H
VICTORIA HALL p.38



LA PSALLETTE
SA 5 ~ 20H
NEUCHÂTEL p.44
DI 6 ~ 17H
VICTORIA HALL p.44

CERCLE BACH
DI 20 ~ 17H
VICTORIA HALL p.45

JANVIER 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 3
JE 14 ~ 20H
BFM p.26

LE MOTET
DI 17 ~ 18H
VICTORIA HALL p.46

QUATRE HEURES D'ARIE
SA 30 ~ 16H
STUDIO ANSERMET p.40

FÉVRIER 2016

CONCERT FAMILLE
JE 11 ~ 19H
THONEX p.47

MUSIQUES EN BOUCHE
ME 24 ~ 12H15
SICLI p.40

L'APÉROCG
ME 24 ~ 18H
SICLI p.40

CONCERTS DU DIMANCHE
DI 28 ~ 17H
VICTORIA HALL p.48

MARS 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 4
MA 8 ~ 20H
BFM p.28

AVRIL 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 5
MA 5 ~ 20H
VICTORIA HALL p.30

JE 7 ~ 20H
LAUSANNE p.31

LE CHANT SACRÉ GENÈVE
DI 10 ~ 17H
VICTORIA HALL p.49

CHŒUR DU
GRAND THÉÂTRE
VE 22 ~ 19H30
CATHÉDRALE
ST-PIERRE p.50

CHŒUR DU
COLLÈGE DE SAUSSURE
ME 27 ~ 20H
VICTORIA HALL p.51

MAI 2016

ENSEMBLE RAMEAU
VE 6 ~ 20H
VICTORIA HALL p.52

SA 7 ~ 20H
DIVONNE p.52

DI 8 ~ 17H
MORGES p.52

CONCERT DE SOIRÉE N° 6
JE 12 ~ 20H
BFM p.32

JUIN 2016

QUATRE HEURES D'ARIE
SA 4 ~ 16H
STUDIO ANSERMET p.40

CONCERT DE SOIRÉE N° 7
JE 9 ~ 20H
VICTORIA HALL p.34

SOMMAIRE

- 2 ANNE EMERY-TORRACINTA
- 3 SAMI KANAAN
- 4 ALAIN PETITPIERRE
- 5 JEAN-CLAUDE FAES
- 7 ARIE VAN BEEK
- 10 L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
- 11 LES MUSICIENS
- 14 ÉTÉ 2015
- 21 CONCERTS DE SOIRÉE
- 37 CONCERT DE NOËL
- 39 HEURES MUSICALES
- 41 HORS-SÉRIE
- 54 ABONNEMENTS
- 56 BILLETS À L'UNITÉ
- 57 ACCÈS FACILITÉS
- 59 PASS À L'OCC
- 60 PLANS DE SALLES
- 63 ADRESSES UTILES
- 65 ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION
- 66 NOTRE RECONNAISSANCE
- 68 LES AMIS DE L'OCC

ANNE EMERY-TORRACINTA

Conseillère d'Etat chargée du Département de l'instruction publique, de la culture et du sport

La nouvelle saison de L'OCC reflète le mélange de constance et de curiosité qui caractérise l'institution. Résultat: des concerts qui renforcent son ancrage dans la cité tout en faisant entendre aux Genevois des musiques d'ailleurs, comme celle, par exemple, du célèbre compositeur grec Mikis Theodorakis, qui réunira L'OCC et les chœurs des Collèges de Genève.

La collaboration établie par L'OCC avec les pôles de formation artistique fait éclore aussi bien les talents que les soirées inoubliables; outre l'intégration, en tant que stagiaires, des étudiant(e)s de la Haute Ecole de Musique ou les concerts avec les chorales genevoises, le public partagera des rencontres entre L'OCC et les jeunes musiciens, notamment du Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre.

Le DIP salue aussi l'accueil de concerts scolaires dans les communes du canton. Ce sont plus de 3000 élèves qui assistent chaque année aux concerts de L'OCC. Favoriser l'accès et la participation des classes genevoises à l'activité musicale constitue l'une des missions auxquelles le Département de l'instruction publique, de la culture et du sport est très attaché.

Arie van Beek signe pour la troisième année une saison placée sous le signe de l'harmonie et de l'éclectisme. Sa force tranquille permet à l'institution de déployer sereinement son potentiel au-delà des frontières cantonales. Succès garanti pour un programme prometteur!



© steeve uncker / ville de geneve

SAMI KANAAN

Maire de Genève

Cette plaquette de saison 2015-2016 de L'Orchestre de Chambre de Genève prouve le très fort dynamisme et la grande ouverture artistique développés par cette institution dans un milieu musical trop souvent dépeint comme conservateur et un peu frileux.

Par sa taille et ses caractéristiques, L'Orchestre de Chambre de Genève constitue un complément idéal à l'Orchestre de la Suisse Romande au sein du monde de la musique classique genevoise. Sa saison de concerts toujours inventive et visant un haut niveau artistique, ainsi que les divers partenariats et collaborations engagés au sein du milieu musical genevois et régional en font un partenaire incontournable pour de multiples sociétés: scènes lyriques, organisateurs de concerts, chorales classiques, concours musicaux, institutions d'enseignement de la musique. Nous nous en réjouissons.

L'Orchestre de Chambre de Genève et son chef Arie van Beek nous réjouiront donc à nouveau de programmes variés et innovants tout au cours de cette nouvelle saison. Ils nous permettront de traverser les siècles et les styles musicaux, d'entendre des œuvres majeures du répertoire confrontées à la création musicale contemporaine, de découvrir des artistes confirmés aussi bien que de jeunes solistes pleins d'avenir.

Il me reste à souhaiter à chacune et chacun de trouver de multiples bonheurs dans cette programmation foisonnante.

ALAIN PETITPIERRE

Président du Conseil de fondation de L'OCC

Je vous souhaite la bienvenue à cette nouvelle saison de notre cher OCC, pour laquelle les équipes artistique, musicale, administrative et technique ont tout mis en œuvre pour vous surprendre, vous séduire et vous émerveiller.

Pour preuve de son pouvoir d'attraction, le chemin parcouru par L'OCC attire désormais de grands et prestigieux acteurs de la scène culturelle, locale et internationale, qui collaborent à plusieurs de nos concerts. Il s'agit notamment du Grand Théâtre de Genève, du Concours de Genève, et de nombreux coproducteurs des quatre coins de l'Europe: le concert de soirée n°7, feu d'artifice final de la saison, réunira la fine fleur des scènes allemande, norvégienne, hollandaise, belge, anglaise, française... et genevoise!

Dans une dynamique toujours renouvelée de fructueuse proximité lémanique, nous aurons le privilège d'accueillir cette année des voisins lausannois, en l'occurrence l'Ensemble vocal de Lausanne et le Sinfonietta de Lausanne. Voisinages des sens et des territoires lors du Concert de Noël qui réunira l'univers sonore de L'OCC, les notes bleues du trompettiste jazz Eric Vloeimans et le génie visuel des light-designers de Sigmasix.

Je saisis cette occasion pour souligner toute l'importance du soutien des pouvoirs publics et privés et leur exprimer toute ma reconnaissance. Je vous donne rendez-vous tout au long de cette saison 2015-2016 et vous exprime toute ma gratitude pour votre confiance.



JEAN-CLAUDE FAES

Président des Amis de L'OCC

La saison qui s'achève de façon brillante est la meilleure occasion d'adresser au Maestro Arie van Beek et aux musiciennes et musiciens de L'OCC nos remerciements pour toutes les satisfactions procurées par leurs splendides prestations.

Le public ne s'y est d'ailleurs pas trompé. Citons, comme seul exemple, le succès de *Pierre et le Loup*, interprété lors du premier Quatre heures d'Arie la saison dernière. Studio Ansermet comble à tel point qu'il fallut, à regret, refuser l'entrée à certains. Succès aussi des Entre-nous où le privilège réservé aux Amis leur permet de se préparer au concert grâce à l'humour savant du Président d'honneur de L'OCC, M. Georges Schürch, dans un esprit convivial et décontracté. Un grand merci pour cette précieuse contribution.

Par leurs contacts directs avec les artistes et le soutien constant qu'ils apportent, les Amis de L'OCC peuvent à bon droit se considérer, aux côtés de la Fondation, comme l'organisme le plus proche de l'orchestre. Pour cette nouvelle saison, qui s'annonce tout aussi prometteuse que celle qui se termine, c'est le bon moment pour tous les mélomanes qui apprécient L'OCC de nous rejoindre, en apportant ainsi leur appui concret au renom de la musique genevoise, dont notre orchestre est incontestablement l'un des plus beaux fleurons. Il vous suffit de compléter et envoyer le bulletin d'adhésion contenu dans ce programme.

Bienvenue aux « Amis de L'OCC » et au plaisir de vous rencontrer prochainement.

Genève Aéroport PARTAGE VOS ÉVASIONS CULTURELLES avec L'Orchestre de Chambre de Genève



ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical

... tous pour l'orchestre!



© Gregory Hamelin

Beaucoup de classiques, une poignée de découverte, un soupçon de création et un beau bouquet d'artistes. Fidèle à mes engagements, les ingrédients dont je suis friand seront distillés de manière équilibrée à travers les sept concerts de soirée, plat principal des activités de L'OCC. Sept concerts au cours desquels les liens avec notre cité voisine se verront mis en valeur. Et une saison lors de laquelle notre ancrage local trouvera un bel écho aux prestations de l'orchestre dans le bassin lémanique durant la saison écoulée.

A l'image des deux précédentes, cette saison s'ouvrira avec un programme romantique et lyrique. La deuxième soirée sera l'occasion d'apprécier le violon de Tedi Papavrami, «à la maison», dans un parcours croisé Beethoven-Wagemans. Jurjen Hempel, que vous connaissez peut-être déjà, prendra en main la soirée suisse et Leonardo García Alarcón, celle autour de l'*Impresario* de Mozart. Un programme symphonique sera à l'honneur en avril prochain grâce au concours du Sinfonietta de Lausanne, avant de partager une soirée en compagnie de la famille Bach en mai. Enfin, pour clore la saison en beauté, un ciné-concert mettra en lumière la double performance d'acteur et de chanteur du baryton Dietrich Henschel dans une version totalement inédite en Suisse des *Knaben Wunderhorn Lieder*.

En hors-d'œuvre, L'OCC et moi-même vous réservons quelques belles surprises... et espérons combler votre appétit musical.

ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical

Arie van Beek est né à Rotterdam. Il étudie les instruments à percussion et travaille comme percussionniste dans les orchestres radiophoniques aux Pays-Bas avant de s'orienter vers la direction d'orchestre. Ses professeurs de direction sont Edo de Waart et David Porcelijn.

Après avoir été le directeur musical de l'Orchestre d'Auvergne de 1994 à 2010, il est depuis 2011 directeur musical de l'Orchestre de Picardie et également, depuis 2013, directeur artistique et musical de l'Orchestre de Chambre de Genève. Il est par ailleurs chef permanent du Doelen Ensemble à Rotterdam ainsi que chef d'orchestre, professeur et programmeur de concerts au Codarts - Conservatoire supérieur de musique de Rotterdam.

Arie van Beek est chef invité d'orchestres français tels que l'Orchestre régional Avignon Provence, l'Orchestre Poitou-Charentes, l'Orchestre régional de Cannes PACA, l'Orchestre Victor Hugo Franche-Comté, l'Orchestre national des Pays de la Loire, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre Lamoureux, l'Orchestre Colonne, l'Orchestre de chambre de Paris, l'Orchestre des Lauréats du CNSMDP, l'Ensemble orchestral contemporain, l'Orchestre des Champs-Élysées. Il est également actif en Hollande, en Allemagne, en Pologne, en Espagne et en République tchèque.

De la musique baroque aux œuvres du XXI^e siècle, son répertoire ne connaît pas de frontière. Ayant à cœur de promouvoir les œuvres d'aujourd'hui, il a créé des compositions de Jean-Pascal Beintus, Guillaume Connesson, Suzanne Giraud, Hans Koolmees, Dominique Lemaître, Kaija Saariaho, Aulis Sallinen, André Serre-Milan, Klaas de Vries, Peter-Jan Wagemans, pour n'en citer que quelques-uns.

Arie van Beek est chevalier de l'Ordre des arts et des lettres et a reçu en 2008 la Médaille de la Ville de Clermont-Ferrand. Il est titulaire du prestigieux Elly Ameling Prize pour sa contribution depuis trente ans au rayonnement artistique de la ville de Rotterdam et a reçu dernièrement l'Erasmusspeld pour quarante années d'engagement dans la vie culturelle de Rotterdam.



L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

L'OCC n'a pas choisi son nom par hasard. Depuis sa création en 1992, son identité est indissociable de son lieu de résidence, Genève. Fidèle aux spécificités de son effectif de 39 musicien(ne)s permanents, L'OCC propose des saisons de concerts dont les programmes s'articulent chacun autour d'une thématique et privilégient les périodes classiques et préromantiques, sans oublier quelques incursions dans la musique de la fin du XIX^e siècle. Le répertoire baroque trouve également sa place, mais pas uniquement en formation restreinte. La musique contemporaine pour orchestre de chambre, enfin, est distillée avec cohérence toujours en lien avec les autres œuvres de la soirée.

L'orchestre prend à cœur sa mission pédagogique et la diffusion culturelle de proximité. Il présente de nombreux programmes et de fructueuses collaborations artistiques avec l'enseignement scolaire primaire, secondaire et post-obligatoire, avec la Haute Ecole de Musique, le Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre ou les Activités culturelles de l'Université. Tradition genevoise par excellence pratiquée par de nombreux mélomanes, l'art vocal fait partie intégrante des activités de L'OCC. Signe d'une implantation locale forte, l'orchestre collabore étroitement avec le Motet, le Chant Sacré, la Psallette, le Cercle Bach, les Chœurs de l'UNI, du CERN ou encore du Grand Théâtre.

Associé à des structures prestigieuses, L'OCC est invité à se produire notamment à l'Opéra de Lausanne, au Grand Théâtre de Genève ou à l'Opéra de Chambre de Genève, sans oublier les concerts de la Ville de Genève et le Concours de Genève, dont il est le partenaire privilégié pour l'enregistrement des disques offerts aux lauréats. Son rayonnement est aussi souligné par sa présence dans de nombreux festivals et événements artistiques du bassin genevois et lémanique.

Soutenu par la Ville de Genève, la République et Canton de Genève et de nombreux partenaires privés, L'OCC cultive sa différence par son originalité, son exigence et son audace. Garant de cette ambition, le chef d'orchestre néerlandais Arie van Beek est directeur artistique et musical de L'OCC depuis septembre 2013.

LES MUSICIENS

VIOLONS

Girolamo Bottiglieri *violon solo*
Mélik Kaptan *cosoliste violons I*
Marc Liardon *solo violons II*
François James *cosoliste violons II*
Ariel Bühler
Yvonne Cottet
Alexandre Favez
Ahmed Hamdy
Solange Joggi
Piotr Kawecki
Catherine Plattner
Marianne Puzin
Christine Regard
Pascale Servranckx-Delporte

ALTOS

François Jeandet *solo*
Nathalie Vandebeulque *cosoliste*
Vasile Draganescu
Robin Lemmel

VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*
Danila Ivanov *cosoliste*
Coralie Devars
Delphine Gosseries

CONTREBASSES

Pierre-François Massy *solo*
José Toyo *cosoliste*

FLÛTES

Catherine Stutz *solo*
Éliane Williner

HAUTBOIS

Gilles Vanssons *solo*
Patrick Marguerat

CLARINETTES

Cindy Lin *solo*
Eric Völki

BASSONS

Catherine Pépin-Westphal *solo*
Ludovic Thirvaudey

CORS

Matthieu Siegrist *solo*
Emmanuel Bénèche

TROMPETTES

Jean-Pierre Bourquin *solo*
Ivo Panetta

TROMBONE

Pascal Emonet

TIMBALES

NN

HARPE

Geneviève Chevallier



ÉTÉ 2015

SA 20 JUIN 2015 ~

20H30 ~ SCÈNE DES RÉFORMATEURS

FÊTE DE LA MUSIQUE I

Concours de Genève

LUCAS MACÍAS NAVARRO *direction* ~

ADRIANA FERREIRA *flûte* / 2^e Prix ex aequo du Concours de Genève 2014

EDVARD GRIEG (1843-1907)

~ *Suite Holberg* OP. 40
pour orchestre à cordes

CARL NIELSEN (1865-1931)

~ *Concerto*
pour flûte & orchestre

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Symphonie N° 35 en ré majeur KV 385, « Haffner »*

*Concours
de Genève*
INTERNATIONAL MUSIC COMPETITION

.....UN
PARTENARIAT
VILLE DE GENÈVE 

INFORMATIONS

Ville de Genève: 0800 553 553 / www.fetedelamusique.ch

DI 21 JUIN 2015 ~
20H ~ VICTORIA HALL

FÊTE DE LA MUSIQUE II

Chœurs des collèges

MARIE-ISABELLE PERNOUD *direction* ~
JÉRÉMY JOLLIET *violon* ~ GILLES VANSSONS *hautbois* ~
CAPUCINE KELLER *soprano* ~ CHRISTELLE MONNEY *mezzo-soprano* ~
JAIME CAICAMPAI *ténor* ~ ALEXANDRE DIAKOFF *baryton* ~
CHŒURS CITÉ-LAC (Collèges Calvin, De Candolle, Sismondi & Voltaire) ~
CHŒUR DE PONTVERRE

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

~ *Concerto en do mineur BWV 1060*
pour violon, hautbois & orchestre

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Vesperae solennes de Confessore KV 339*
Laudate Dominum
~ *Regina coeli KV 276/321b*

MICHAEL HAYDN (1737-1806)

~ *Requiem en do mineur*
Messe en l'honneur de sainte Ursule



INFORMATIONS
Ville de Genève: 0800 553 553 / www.fetedelamusique.ch

LU 6 JUILLET 2015 ~
20H30 ~ FERME DE SAINT-MAURICE

FESTIVAL DE BELLERIVE

GÁBOR TAKÁCS-NAGY *direction* ~
ISTVÁN VÁRDAI *violoncelle*

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

~ *Concerto N° 1 en la mineur OP. 33*
pour violoncelle & orchestre

SERGUEÏ PROKOFIEV (1891-1953)

~ *Symphonie N° 1 OP. 25, «classique»*

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N° 4 en si bémol majeur OP. 60*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Festival de Bellerive: +41 76 308 03 99 / www.bellerive-festival.ch /
reservations@bellerive-festival.ch

MA 7, ME 8, VE 10 & SA 11 JUILLET 2015 ~
20H45 ~ COUR DE L'HÔTEL-DE-VILLE °

OPÉRA DE CHAMBRE DE GENÈVE

FRANCO TRINCA *direction* ~

PIERRE-EMMANUEL ROUSSEAU *mise en scène, décors & costumes* ~

* MARION GRANGE *Catherine* ~ ANDRÉ GASS *Gustave* ~

RICHARD RITTELMANN *Rabastens*

** MARION GRANGE *Ernestine* ~ ANDRÉ GASS *Babylas* ~

RICHARD RITTELMANN *Choufleuri* ~

HUMBERTO AYERBE PINO *Petermann* ~

FERNANDO CUELLAR *M. Balandard* ~

LAURA ANDRES *Mme Balandard* ~

CHŒUR DES INVITÉS

JACQUES OFFENBACH (1819-1880)

* ~ *Pomme d'Api*

Opérette en un acte (1873)

d'après un livret de Ludovic Halévy & William Busnach

** ~ *Monsieur Choufleuri restera chez lui le...*

Opérette-bouffe en un acte (1861)

d'après un livret de «M. de Saint-Rémy»



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Opéra de Chambre de Genève: www.opchge.ch

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.musiquesenete.ch / billetterie-cultureville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /
Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme /

Sur place, une heure avant le concert

° En cas de mauvais temps, le concert a lieu au Casino-Théâtre

MA 4 AOÛT 2015 ~
20H30 ~ SCÈNE ELLA FITZGERALD °

MUSIQUES EN ÉTÉ

ARIE VAN BEEK *direction* ~

TEREZA GEVORGYAN *soprano* ~ ROSS RAMGOBIN *baryton* ~

EN COLLABORATION AVEC LA GEORG SOLTI ACCADEMIA

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Les Noces de Figaro*

Ouverture

GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868)

~ *L'Italienne à Alger*

Ouverture

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Symphonie n° 4 en la majeur OP. 90, «Italienne»*

& AIRS-DUOS D'OPÉRAS DE MOZART,
ROSSINI, DONIZETTI & PUCCINI



CONCERT GRATUIT – INFORMATIONS

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.musiquesenete.ch

° En cas de mauvais temps, le concert a lieu au Victoria Hall

DI 9 & LU 10 AOÛT 2015 ~
18H30 ~ ÉGLISE SAINT-GERMAIN

CONCERTS D'ÉTÉ À SAINT-GERMAIN

ARIE VAN BEEK *direction* ~
ALAIN CARRÉ *récitant* ~ SOLISTES DE L'OCC

IGOR STRAVINSKY (1882-1971)

~ *L'Histoire du Soldat*
sur un texte de Charles-Ferdinand Ramuz



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Concerts d'été à Saint-Germain: www.concerts-st-germain.ch
Entrée et placement libres / Collecte à la fin des concerts

CONCERTS
DE SOIRÉE

MA 6 OCTOBRE 2015 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°1

Romance lyrique

Romantisme... un peu rock!

Wagner a toujours admiré la musique des Strauss, surtout après que Johann II eut joué pour la première fois en public le *Liebestod* de *Tristan und Isolde*! L'Orchestre de l'Opéra de Vienne, lui, renoncera à monter cet opéra après septante-sept répétitions! Rien d'étonnant alors à voir voisiner sur la même affiche Johann Strauss II et Wagner, dont les magnifiques Lieder qu'il a composés sur des poèmes de Mathilde Wesendonck trouveront leur interprète idéale en la cantatrice Eve-Maud Hubeaux, récipiendaire du Prix spécial du Cercle romand Richard Wagner lors du Concours de Genève 2011. Romantisme toujours avec les mélodies savoureuses dont Schubert a paré la pièce *Rosamunde*, *Princesse de Chypre* de Helmina von Chézy, poétesse, écrivaine et journaliste allemande. Quant à Blaise Ubaldini, il répond à une commande de L'OCC par une œuvre qui promet d'être passionnante: il est clarinettiste classique, chanteur et guitariste de rock et licencié en études indiennes! Il va nous nettoyer les oreilles!



© musico del cantio (ensemble vocal de lausanne)

ARIE VAN BEEK *direction* ~
EVE-MAUD HUBEAUX *mezzo-soprano* ~
ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE *préparé par Daniel Reuss*

JOHANN STRAUSS (1825-1899)

~ *Die Fledermaus*
Ouverture

RICHARD WAGNER (1813-1883)

~ *Wesendonck-Lieder*
Instrumentation de Hans Werner Henze (1976)
pour voix d'alto & orchestre de chambre

BLAISE UBALDINI (né en 1979)

~ *Création mondiale*
Commande de L'OCC, 2015

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

~ *Rosamunde D.797*
Musique de scène
pour soprano, chœur & orchestre

AMIS DE L'OCC:
Entre-nous à 19h15

MIGROS
pour-cent culturel

avec le soutien de

LES AMIS DE
L'OCC

EVL
ENSEMBLE
VOCAL
LAUSANNE
ORCHESTRE DE LAUSANNE

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

MA 24 NOVEMBRE 2015 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°2

En miroir

Visite à Beethoven

« Repoussante », « horreur indéchiffrable », c'est ainsi que certains contemporains de Ludwig van Beethoven ont accueilli sa *Grande Fugue*, conçue d'abord comme dernier mouvement de son 17^e *Quatuor à cordes*. Cédant à la pression de son éditeur, Beethoven la publia séparément. Presque deux cents ans plus tard, Peter-Jan Wagemans nous en illustre musicalement toute la richesse thématique et l'ingéniosité souveraine de sa structure dans une version pour orchestre de chambre. Quant au *Concerto pour violon* du même Ludwig van, il fut qualifié de « vacarme continu entretenu par quelques instruments » ! A croire qu'entre Beethoven et son public, le plus sourd des deux n'était pas celui qu'on pense ! La *Grande Fugue* et le *Concerto pour violon* seront réunis par une œuvre nouvelle de Wagemans, compositeur bien connu du public de L'OCG, qui, l'an passé, est tombé sous le charme de ses *Danses de Papillons*. Par quelles harmonies va-t-il nous ensorceler cette fois ? Nous ne resterons pas sourds à ses séductions !



© daniel schärer

ARIE VAN BEEK *direction* ~
TEDI PAPA VRAMI *violon*

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Grande Fugue en si bémol majeur OP.133*
Arrangement pour orchestre de Peter-Jan Wagemans

PETER-JAN WAGEMANS (né en 1952)

~ *Création mondiale*
Commande de L'OCG, 2015

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Concerto en ré majeur OP.61*
pour violon & orchestre

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

JE 14 JANVIER 2016 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°3

Mozart & la Suisse

Voyage, voyage...

Genève, Lausanne, Berne, Baden, Zurich, Winterthur et Schaffhouse, telles sont les étapes attestées du séjour de la famille Mozart en Suisse, entre le 19 août et le 19 octobre 1766. Séjour sans doute fructueux, puisque Léopold a rapporté à Salzbourg neuf montres de poche en or... Nannerl, la sœur, était de la partie et formait avec Wolfgang un duo de choc pour lequel, treize ans plus tard, Wolfgang composait encore le *Concerto pour deux pianos*! Et c'est bien sûr au Wolfgang compositeur que deux musiciens suisses du XX^e siècle ont rendu hommage, l'un, directement, Frank Martin, à l'occasion du bicentenaire de l'enfant prodige, l'autre, Ernest Bloch, indirectement, par le néoclassicisme de son 2^e *Concerto grosso*. Changement de décor: en 1782, à Vienne, Mozart compose sa *Symphonie n° 35* à la demande de Sigmund Haffner, bourgmestre de Salzbourg. Wolfgang est débordé. Il compose sa symphonie, plus une marche, entre le 20 juillet et le 7 août et il se marie le 4: c'est le stress! Le calme de la Suisse est bien loin...



© musico borignove (jurjen hempel) / geoffrey armoldy (geo jatekok)

JURJEN HEMPEL *direction* ~

DUO JATEKOK *pianos*

FRANK MARTIN (1890-1974)

~ *Ouverture en hommage à Mozart (1956)*

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Concerto n° 10 en mi bémol majeur KV365*
pour deux pianos & orchestre

ERNEST BLOCH (1880-1959)

~ *Concerto grosso n° 2*
pour orchestre à cordes

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Symphonie n° 35 en ré majeur KV385, « Haffner »*

Concert enregistré par



INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

MA 8 MARS 2016 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°4

En scènes

Six, nombre parfait

Betsy Jolas aura 90 ans en 2016. L'OCC lui rend hommage en interprétant les *Quatre Psaumes de Schütz* qu'elle a transcrits en 1996 pour orchestre de chambre. Quant au *Schauspieldirektor* de Mozart, il a été créé en 1786. Pour faire écho à cette série de six, il faut, bien sûr, la 6^e *Symphonie* de Beethoven! Mais ce concert est aussi un voyage à travers des styles bien différents: au baroque allemand de Schütz revisité par une compositrice du XX^e siècle – et même du XXI^e! – répond le romantisme naissant de Beethoven qui, avec sa *Symphonie pastorale*, apportera le calme nécessaire après l'hilarant *Impresario* de Mozart. Jugez plutôt: un directeur de théâtre, Frank, est aux prises avec deux cantatrices rivales, Frau Herz et Fräulein Silberklang, qui se révèlent être des... cantatroces quand il s'agit de déterminer leur cachet! Et le brave ténor Vogelsang de chercher à jouer les médiateurs. Quelle imagination! On se demande où le librettiste de Mozart, Johann Gottlieb Stephanie, est allé chercher tout ça!...



© Jean-Baptiste Millot / Leonardo Garcia Alarcón / Cécile Cayon / Heather Newhouse / Biquet / Benoît Capt / M pour le reste

LEONARDO GARCÍA ALARCÓN *direction* ~

CORNELIA GÖTZ *soprano* ~ HEATHER NEWHOUSE *soprano* ~

VINCENT LIÈVRE-PICARD *ténor* ~ BENOÎT CAPT *baryton* ~

PIERRE-EMMANUEL ROUSSEAU *mise en espace* ~

EN COLLABORATION AVEC L'OPÉRA DE CHAMBRE DE GENÈVE

BETSY JOLAS (née en 1926)

~ *Quatre Psaumes d'Heinrich Schütz (1996)*
pour orchestre

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Der Schauspieldirektor*
Singspiel en un acte
sur un livret allemand de Gottlieb Stephanie

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie n° 6 en fa majeur OP.68, « Pastorale »*

AMIS DE L'OCC:

Entre-nous à 19h15



INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

MA 5 AVRIL 2016 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CONCERT DE SOIRÉE N° 5

Concertons!

Jeu des cités amies

Dans le *Sacre du Printemps* de Stravinsky, un mouvement est intitulé «Jeu des cités rivales»! Point de cela à L'Orchestre de Chambre de Genève et au Sinfonietta de Lausanne, où l'on parle de cités amies qui mettent en commun leurs forces pour offrir à leurs publics un programme original. En ouverture: le *Concerto grosso OP.6 N°7* de Haendel, toujours aussi savant que séduisant, avec une fugue magistrale et un «hornpipe» entraînant à souhait, puis un chef-d'œuvre très rarement joué, le *Concerto pour quatuor à cordes et orchestre* que Schönberg a composé sur le modèle du *Concerto grosso* de Haendel, en 1933! Les sons et les idées se répondent à deux siècles de distance! On se délecte ensuite des consonances et dissonances kaléidoscopiques de la *Musique pour cordes, percussion et célesta* de Bartók, qui provoqua un tonnerre d'applaudissements lors de sa création, à Bâle, en janvier 1937. Cerise sur le gâteau, on termine avec la grandiose *Ouverture académique* de Brahms: Gaudeamus igitur!



© J. Allert

ARIE VAN BEEK *direction* ~

EN COLLABORATION AVEC LE SINFONIETTA DE LAUSANNE

GEORG FRIEDRICH HAENDEL (1685-1759)

~ *Concerto grosso OP.6 N°7*

ARNOLD SCHÖNBERG (1874-1951)

~ *Concerto pour quatuor à cordes & orchestre*
d'après le *Concerto grosso OP.6 N°7* de Georg Friedrich Haendel

BÉLA BARTÓK (1881-1945)

~ *Musique pour cordes, percussion & célesta*

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

~ *Akademische Festouvertüre OP.80*

ET AUSSI:

JE 7 AVRIL 2016 ~

20H ~ SALLE MÉTROPOLE / LAUSANNE*

Sinfonietta
DE LAUSANNE

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

*SINFONIETTA DE LAUSANNE: +41 21 616 71 81 / www.sinfonietta.ch

TICKETCORNER.CH / 0900 800 800 (CHF 1.19/min.) / points de vente ticketcorner

JE 12 MAI 2016 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°6

Bach-made

Bach and friends

Ce n'est un secret pour personne: au XX^e siècle, la musique a atteint une complexité extrême, ce qui a incité parfois les compositeurs les plus novateurs à se ressourcer dans la simplicité. C'est ce qu'a fait Hans Werner Henze en transcrivant en 1982 pour flûte, harpe et cordes une séduisante *Fantaisie pour violon et clavier* que Carl Philipp Emmanuel Bach avait écrite en 1787! Admiration aussi de Mozart pour ce compositeur: il ne tarit pas d'éloges sur l'*Essai sur la véritable manière de jouer les instruments à clavier* que C.P.E. Bach publie dès 1753. Mozart, qui admirait tout autant Johann Christian Bach, qu'il rencontra alors qu'il n'avait que 8 ans et dont il arrangea, tout jeune enfant, certains mouvements de sonates en mouvements de concertos pour piano. Et toutes ces éminentes personnalités, par-delà les siècles, se retrouvent dans une admiration commune pour le père, Jean Sébastien, dont nous entendrons la 4^e *Suite*, qui enchaîne bourrées, gavotte, menuets et réjouissance. Réjouissons-nous, en effet!



© John Kichmann (redas.stoehr) / Joseph Molino (jacques.zoon) / Eric Langsdorff (isabelle.moretti)

ANDREAS STOEHR *direction* ~

JACQUES ZOON *flûte* ~ ISABELLE MORETTI *harpe*

JOHANN CHRISTIAN BACH (1735-1782)

~ *Symphonie en si bémol majeur*

HANS WERNER HENZE (1926-2012)

~ *I sentimenti di Carl Philipp Emanuel Bach* (1982)

Transcription pour flûte, harpe & cordes de la *Clavier-Fantaisie avec accompagnement de violon* (1787)

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Concerto en do majeur KV 299*

pour flûte, harpe & orchestre

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

~ *Suite N° 4 en ré majeur BWV 1069*

pour orchestre

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

JE 9 JUIN 2016 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CONCERT DE SOIRÉE N°7

Ciné-concert

Rêves et réalités

Les vingt-quatre chansons du *Knaben Wunderhorn* dont Gustav Mahler a composé la musique constituent un univers poétique et sonore, où l'innocence de l'enfance rencontre la guerre, le rêve, la peur, l'amour, l'espérance, le désespoir, le rire, les larmes en des visions nostalgiques d'un monde perdu, réalistes d'une humanité chaleureuse ou hostile et prophétiques de catastrophes à venir. Moments heureux et tragiques jalonnent ainsi toute existence, ce qu'illustre la cinéaste Clara Pons dans un film saisissant dont le héros - le bouleversant Dietrich Henschel - n'est autre que le baryton qui chante les Lieder dans la salle de concert où le film est projeté! Une occurrence magique dont est complice, notamment, le compositeur Detlev Glanert qui a orchestré les neuf chants que Gustav Mahler a laissés avec le seul accompagnement du piano. Nombreux sont les autres protagonistes de ce projet interdisciplinaire hors du commun qui permet aux images et aux sons de se répondre en des correspondances fascinantes!



© tonhalle.duesseldorf - susanne dresner

ARIE VAN BEEK *direction* ~
DIETRICH HENSCHEL *baryton* ~ CLARA PONS *scénario & réalisation*

GUSTAV MAHLER (1860-1911)

~ 24 Lieder aus *Des Knaben Wunderhorn*

15 orchestrations originales de Gustav Mahler

9 nouvelles orchestrations de Detlev Glanert

Création suisse

ATTENTION

Peut heurter la sensibilité de certains spectateurs (tout public dès 12 ans)

Coproduction L'Orchestre de Chambre de Genève / La Monnaie, Bruxelles / Tonhalle, Düsseldorf /
Orchestre de Picardie / Stavanger Symphoniorkest / BBC Symphony Orchestra London /
Residentie Orkest, Den Haag

AMIS DE L'OCCG :

Entre-nous à 19h15

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

Sur place, une heure avant le concert

avec le soutien de





**AU COEUR
DE L'ÉVÉNEMENT**

CONCERT
DE NOËL

***Tribune
de Genève***

MA 1^{ER} DÉCEMBRE 2015 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CONCERT DE NOËL

Lightshow

ARIE VAN BEEK *direction* ~
ERIC VLOEIMANS *trompette* ~ SIGMASIX *lightshow*

Entre sons & lumières

Quand les notes bleues du jazzman néerlandais viennent à la rencontre des faisceaux lumineux et envoûtants du duo genevois, le langage visuel se mêle au discours musical. Lieu idéal pour une métamorphose en lumière, le Victoria Hall, dans son écrin baroque, sera également le terrain de jeu de rencontres inattendues et magiques entre sons et lumières... un ravissement pour les yeux et les oreilles!



INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

(dès le 2 novembre 2015)

Sur place, une heure avant le concert

© Festival de la musique 2014 / concerta.terryscordes

HEURES
MUSICALES

LE QUATRE HEURES D'ARIE

TAKASHI KONDO *direction & présentation* ~

Tout public dès 6 ans

SA 30 JANVIER 2016 ~ 16H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

MARCEL LANDOWSKI (1915-1999)

~ *La Sorcière du Placard aux Balais*

MUSIQUES EN BOUCHE

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

ME 24 FÉVRIER 2016 ~ 12H15 ~ PAVILLON SICLI

L'APÉROCCG

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

ME 24 FÉVRIER 2016 ~ 18H ~ PAVILLON SICLI

LE QUATRE HEURES D'ARIE

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

Tout public dès 6 ans

SA 4 JUIN 2016 ~ 16H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

~ *La Boîte à Joujoux*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

(dès le 1^{er} septembre 2015)

Sur place, une heure avant le concert



HORS-
SÉRIE

OCTOBRE 2015 ~

GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE

La Belle Hélène

ME 14, VE 16, MA 20, ME 21, VE 23 & SA 24 ~ 19H30

DI 18 & DI 25 ~ 15H

JACQUES OFFENBACH (1819-1880)

~ *La Belle Hélène*

Opéra-bouffe en trois actes

sur un livret de Henri Meilhac & Ludovic Halévy



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Grand Théâtre de Genève: +41 22 322 50 50 / www.geneveopera.ch / billetterie@geneveopera.ch

(dès le 31 août 2015)

DI 15 NOVEMBRE 2015 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCOURS DE GENÈVE

Festival des Lauréats ~ Concert de clôture

LUCAS MACÍAS NAVARRO *direction* ~

ADRIANA FERREIRA *flûtes* / 2e Prix ex aequo du Concours de Genève 2014 ~

SOLISTES DE L'OCC

ANTONIO VIVALDI (1678-1741)

~ *Concerto en do majeur RV 443, « Il Giardino Armonico »*

pour piccolo, quintette à cordes & basse continue

PIETRO ANTONIO LOCATELLI (1695-1764)

~ *Sonate en trio N° 1 en sol majeur OP. 5*

pour flûte, violon & basse continue

EDVARD GRIEG (1843-1907)

~ *Suite Holberg OP. 40*

pour orchestre à cordes

CARL NIELSEN (1865-1931)

~ *Concerto*

pour flûte & orchestre

AMIS DE L'OCC:

Tarif réduit sur présentation d'un justificatif

*Concours
de Genève*
INTERNATIONAL MUSIC COMPETITION

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Concours de Genève: www.concoursgeneve.ch

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) / www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / (dès le 1^{er} octobre 2015)

Sur place, une heure avant le concert

DI 6 DÉCEMBRE 2015 ~

17H ~ VICTORIA HALL

LA PSALLETTE DE GENÈVE

STEVE DUNN *direction* ~

FRANCISCA OSORIO DOREN *soprano* ~

CARINE SÉCHAYE *mezzo-soprano* ~ NN *téno*r ~

STEPHAN IMBODEN *basse*

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Ave Maria* OP.23 N°2

ROBERT SCHUMANN (1810-1856)

~ *Requiem* OP.148

ANTON BRUCKNER (1824-1896)

~ *Te Deum en do majeur* WAB45

ET AUSSI:

SA 5 DÉCEMBRE 2015 ~

20H ~ TEMPLE DU BAS / NEUCHÂTEL*

la Psallette
de Genève

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) / www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / (dès le 16 novembre 2015)

Sur place, une heure avant le concert

* Temple du Bas: rue du Temple-Neuf 5 / billets une heure avant le concert

Théâtre du Passage «Le Strapontin»: Passage M.-de-Meuron 4

(ma-ve 12h - 18h | sa 10h - 12h) / +41 32 717 79 07 / billetterie@theatredupassage.ch

DI 20 DÉCEMBRE 2015 ~

17H ~ VICTORIA HALL

CERCLE JEAN-SÉBASTIEN BACH

NATACHA CASAGRANDE *direction* ~

CLAUDE DARBELLAY *baryton* ~

FRANÇOIS DELOR *harmonisations & orchestrations*

ARTHUR HONEGGER (1892-1955)

~ *Cantate de Noël*

pour baryton solo, voix d'enfants, chœur mixte, orgue et orchestre

EMILE JAQUES-DALCROZE (1865-1950)

~ *Quatre Mélodies de Noël*

CHANTS DE NOËL

~ *Noël provençal*

~ *Les Anges de nos Campagnes*

~ *Douce Nuit*

~ *La Marche des Rois Mages*

JOSEPH JONGEN (1873-1953)

~ *Messe* OP.130, «*en l'honneur du Saint-Sacrement*»



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Cercle J.-S. Bach: www.cerclebachgeneve.ch

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) / www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme

Sur place, une heure avant le concert

DI 17 JANVIER 2016 ~
18H ~ VICTORIA HALL

LE MOTET DE GENÈVE

ROMAIN MAYOR *direction* ~

KAROL SZYMANOWSKI (1882-1937)

~ *Stabat Mater* OP.53

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Die erste Walpurgisnacht* OP.60

ABONNÉS DE L'OCCG:

Tarif « membre » sur présentation d'un justificatif **Le mOtet** de Genève

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /
Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme

Sur place, une heure avant le concert

JE 11 FÉVRIER 2016 ~
19H ~ SALLE DES FÊTES / THÔNEX

CONCERT FAMILLE

ARIE VAN BEEK *direction* ~

MICHÈLE CART *mise en espace* ~ ONDINE GENEVOISE ~
CHŒUR D'ENFANTS

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Bastien & Bastienne*

Singspiel en un acte et sept tableaux
sur un livret de Friedrich Wilhelm Weiskern

BERNARD VAN BEURDEN (né en 1933)

~ *Ah comme on aime* (2003)

pour chœur d'enfants, orchestre d'harmonie & orchestre de chambre
sur des textes de Jean-Pierre Simeon



INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch

STARTICKET.CH / 0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe)

(dès le 1^{er} septembre 2015)

Sur place, une heure avant le concert

DI 28 FÉVRIER 2016 ~
17H ~ VICTORIA HALL

CONCERTS DU DIMANCHE

ARIE VAN BEEK *direction* ~
LUISA CASTELLANI *soprano*

LUCIANO BERIO (1925-2003)

~ *Folk Songs (1973)*
pour mezzo-soprano & orchestre

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

~ *Symphonie N° 5 en si bémol majeur D.485*



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /
Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / (dès le 29 juin 2015)

Sur place, une heure avant le concert

DI 10 AVRIL 2016 ~
17H ~ VICTORIA HALL

LE CHANT SACRÉ GENÈVE

ROMAIN MAYOR & TIM RAVALDE *direction* ~
EN COLLABORATION AVEC LA FERNHURST CHORAL SOCIETY UK

RALPH VAUGHAN WILLIAMS (1872-1958)

~ *The Wasps - Aristophanic Suite*
extraits

~ *Toward the Unknown Region*

CARL MARIA VON WEBER (1786-1826)

~ *Messe N° 1 en mi bémol, « Freischütz-Messe »*



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Le Chant Sacré Genève: www.chantsacre.ch
Service culturel Migros: Rue du Prince 7 / +41 22 319 61 11 /
www.culturel-migros-geneve.ch / stand info Balaxert / Nyon-la-Combe /
migroslabilletterie.ch / (dès le 21 mars 2016)

Sur place, une heure avant le concert

VE 22 AVRIL 2016 ~
19H30 ~ CATHÉDRALE SAINT-PIERRE

CHŒUR DU GRAND THÉÂTRE

ALAN WOODBRIDGE *direction* ~

HENRY PURCELL (1659-1695)

~ *Musique pour les Funérailles de la Reine Mary*
extraits

GEORG FRIEDERICH HAENDEL (1685-1759)

~ *Concerto grosso OP.6 N° 2*
~ *The King Shall Rejoice HWV 260*
~ *Israel in Egypt HWV 54*
extraits
~ *Zadok the Priest HWV 258*

Coproduction Grand Théâtre de Genève / L'Orchestre de Chambre de Genève



INFORMATIONS

Grand Théâtre de Genève: +41 22 322 50 50 / www.geneveopera.ch

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch

(billetterie dès septembre 2015)

ME 27 AVRIL 2016 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CHŒUR DU COLLÈGE DE SAUSSURE

PHILIPPE GIRARD *direction* ~

ALEXANDRE DIAKOFF *baryton-basse*

MÍKIS THEODORÁKIS (né en 1925)

~ *Axion Esti (1960)*
Oratorio sur un texte d'Odysséas Elýtis

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Service culturel Migros: Rue du Prince 7 / +41 22 319 61 11 /
www.culturel-migros-geneve.ch

Sur place, une heure avant le concert

VE 6 MAI 2016 ~
20H ~ VICTORIA HALL

ENSEMBLE JEAN-PHILIPPE RAMEAU

Tournée

JONATHAN GRIFFITH *direction* ~

BAIDAR AL BASRI *voix orientale* ~

HÉLÈNE ČAJKA MCCLELLAN *alto* ~ RHYS MEIRION *ténor* ~

EMERIK MALANDAIN *baryton* ~ CHŒUR DE SAUBRAZ ~

CHŒUR INVITÉ DE DUNAÚJVÁROS_{HU}

KARL JENKINS (né en 1944)

~ *The Bards of Wales* (2007)

Première suisse & française

~ *Stabat Mater* (2008)



CRFG
comité régional franco-genevois
www.crfginfo.org

ET AUSSI:

SA 7 MAI 2016 ~

20H ~ ESPLANADE DU LAC / DIVONNE_{FR} *

DI 8 MAI 2016 ~

17H ~ TEMPLE DE MORGES **

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ensemble J.-P. Rameau: www.ensemblejeanphilipperameau.org

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /

www.ville-ge.ch/vh/billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli /

Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme

Sur place, une heure avant le concert

* Esplanade du Lac: 181, avenue de la Plage à Divonne / +33 4 50 99 00 75 /

www.esplanadedulac.fr/billetterie.esplanade@divonne.fr

** Chœur de Saubraz: +41 79 714 02 32 / www.choeur-mixte-saubraz.ch /

reservations@choeur-mixte-saubraz.ch

BILLET-
TERIE

ABONNEMENTS

S'abonner à L'OCC est le meilleur moyen d'acquérir la place de votre choix et de la garder tout au long de la saison. Par ailleurs, en choisissant un abonnement, vous bénéficiez de réductions par rapport à l'achat de vos billets à l'unité. Enfin, le statut d'abonné vous offre de nombreux avantages sur les différents concerts de L'OCC. Pour devenir abonné, vous devez choisir un minimum de quatre concerts de soirée.

POUR S'ABONNER

Il vous suffit de remplir le bulletin en fin de brochure et de le retourner à :

L'OCC - Service billetterie

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève

Vous pouvez également télécharger ce bulletin sur notre site internet :

www.locg.ch et nous le retourner à l'adresse billetterie@locg.ch ou simplement remplir votre demande en ligne.

RENOUVELLEMENT DES ABONNEMENTS

Du lundi 4 mai au vendredi 5 juin 2015, les abonnés de la saison en cours ont la priorité pour le renouvellement des abonnements (les informations nécessaires sont envoyées par courrier).

NOUVEL ABONNEMENT

Les nouvelles demandes d'abonnements seront traitées par ordre d'arrivée dès le lundi 8 juin 2015.

VOS AVANTAGES

CARTE DE TRANSPORT OFFERTE

Vous circulez gratuitement dans les Transports publics genevois les soirs des concerts de votre abonnement (2h avant/2h après) grâce à une carte de libre circulation TOUT GENÈVE (zone 10)

UN TARIF ABONNÉ

Pour l'achat de billets à l'unité supplémentaires, vous bénéficiez d'un tarif spécial abonné (valable pour les Concerts de soirée et le Concert de Noël)

& DE NOMBREUSES RÉDUCTIONS

Votre carte nominative vous permet de bénéficier de tarifs avantageux sur les autres concerts de L'OCC

LES TARIFS

| | CATÉGORIE A | | CATÉGORIE B | | ABO JEUNE* |
|------------|-------------|-----------|-------------|-----------|------------|
| ABONNEMENT | NORMAL | RÉDUIT* | NORMAL | RÉDUIT* | |
| 4 SOIRÉES | CHF 190.- | CHF 160.- | CHF 141.- | CHF 118.- | |
| 5 SOIRÉES | CHF 230.- | CHF 193.- | CHF 170.- | CHF 142.- | |
| 6 SOIRÉES | CHF 264.- | CHF 222.- | CHF 195.- | CHF 162.- | |
| 7 SOIRÉES | CHF 294.- | CHF 245.- | CHF 217.- | CHF 182.- | CHF 50.- |

Tarif réduit (abonnement) : AVS, AI, Amis de L'OCC & chômeurs

Tarif jeune : étudiants, apprentis, moins de 26 ans (placement selon disponibilités)

Frais de dossier : CHF 2.- par abonnement

* Sur présentation d'un justificatif

BILLETS À L'UNITÉ

La vente des billets à l'unité pour les concerts de soirée débutera le mardi 1^{er} septembre 2015.

A L'OCC

Rue Gourgas 1, CH-1205 Genève

Du lundi au vendredi (de 9h30 à 12h et de 14h30 à 16h)

PAR COURRIEL

billetterie@locg.ch

PAR TÉLÉPHONE

+41 22 807 17 90 du lundi au vendredi (de 9h30 à 12h)

PAR STARTICKET

0900 325 325 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe) / www.starticket.ch / & via la nouvelle App « Starticket » pour iPhone

DANS LES SERVICES BILLETTERIE

Balexert (stand info), La Praille (stand info), Genève Tourisme,

Welcome Center ONU, Manor, Hotelplan, Globus, La Poste, Coop City

ET AUSSI

Sur place, une heure avant les concerts... (paiement en espèces uniquement)

LES TARIFS

| CATÉGORIE A | | | | CATÉGORIE B | | | | CATÉGORIE C | |
|-------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|------------|-------------|------------|
| NORMAL | RÉDUIT | ABONNÉ | STRAPONTIN | NORMAL | RÉDUIT | ABONNÉ | STRAPONTIN | UNIQUE | STRAPONTIN |
| CHF 50.- | CHF 42.- | CHF 38.- | CHF 25.- | CHF 37.- | CHF 31.- | CHF 28.- | CHF 20.- | CHF 25.- | CHF 15.- |

| HEURES MUSICALES | NORMAL | RÉDUIT | -26 ANS | 20 ANS / 20 FRANCS | -12 ANS |
|------------------|----------|----------|---------|--------------------|---------|
| | CHF 15.- | CHF 10.- | CHF 8.- | CHF 5.- | GRATUIT |

Tarif réduit : AVS, AI & chômeurs

Frais d'envoi : CHF 3.- pour la Suisse & CHF 5.- pour l'étranger

ACCÈS FACILITÉS

JEUNES*

Pour les étudiants, les apprentis et les jeunes de moins de 26 ans, le billet à nos concerts est au prix fixe de CHF 15.- dans toutes les catégories (sur présentation d'un justificatif).

CARTE 20ANS/20FRANCS*



Pour les détenteurs de la carte, le billet à nos concerts est au prix fixe de CHF 10.- dans toutes les catégories.

CHÉQUIERS CULTURE

Partenaire du programme de la Ville de Genève, L'OCC accepte le règlement des places grâce aux chèquiers culture (valable sur les manifestations produites par L'OCC).

HEM & UNIVERSITÉ

Les étudiants de la Haute Ecole de Musique de Genève bénéficient de places gratuites pour les concerts de soirée (sur présentation de leur carte d'étudiant en cours de validité).

Les activités culturelles de l'Université proposent également des places à gagner pour les concerts de soirée. Rendez-vous sur le site www.a-c.ch

Pour toute question concernant les accès « Jeunes », vous pouvez nous écrire à : locjeunes@locg.ch

ABONNÉS UNIRESO

Des places sont à gagner sur www.tpg.ch/abonnes. Pour les moins chanceux, nous accordons le tarif réduit pour l'achat de billets à l'unité sur présentation de l'abonnement annuel Unireso.

*Les tarifs « Jeunes » et « Carte 20ans/20francs » sont subventionnés par la Ville de Genève, le Fonds intercommunal des communes genevoises et la République & Canton de Genève



PASS À L'OCC

NEW

LA MUSIQUE SANS PRISE DE TÊTE!

Grâce aux « Pass » proposés par L'OCC, assistez aux concerts de soirée à prix mini. Présentez-vous à l'entrée de la salle, nous poinçonnons votre carte et... Entrez!

Une solution simple et souple pour toute la famille. Un cadeau idéal à offrir pour découvrir L'OCC.

LE PASS'JEUNE

- ~ Pour les moins de 26 ans / étudiants / apprentis *
- ~ Carte de 4 entrées accessible au prix de CHF 30.-
- ~ Utilisable en une ou plusieurs fois, seul(e) ou accompagné(e)

LE PASS'EXPRESS

- ~ Pour tous les autres
- ~ Carte de 4 entrées accessible au prix de CHF 100.-
- ~ Carte de 10 entrées accessible au prix de CHF 230.-
- ~ Utilisable en une ou plusieurs fois, seul(e) ou accompagné(e)

Conditions d'utilisation des pass de L'OCC : Carte non nominative & transmissible / Durée de validité de deux ans / Valable uniquement pour les concerts de soirée / Selon places disponibles une heure avant, hors catégorie A / Pas de réservation possible

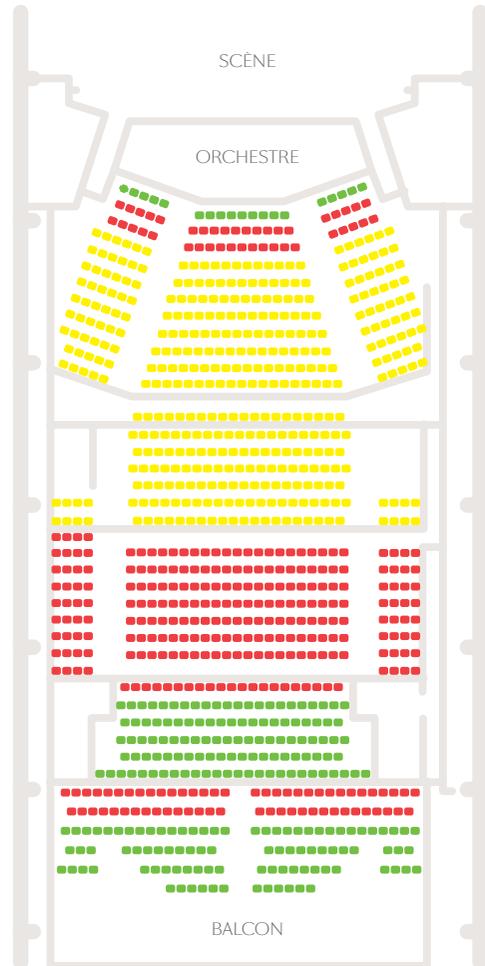
* Sur présentation d'un justificatif

RENSEIGNEMENTS & ACHAT

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch /
Rue Gourgas 1, 1205 Genève

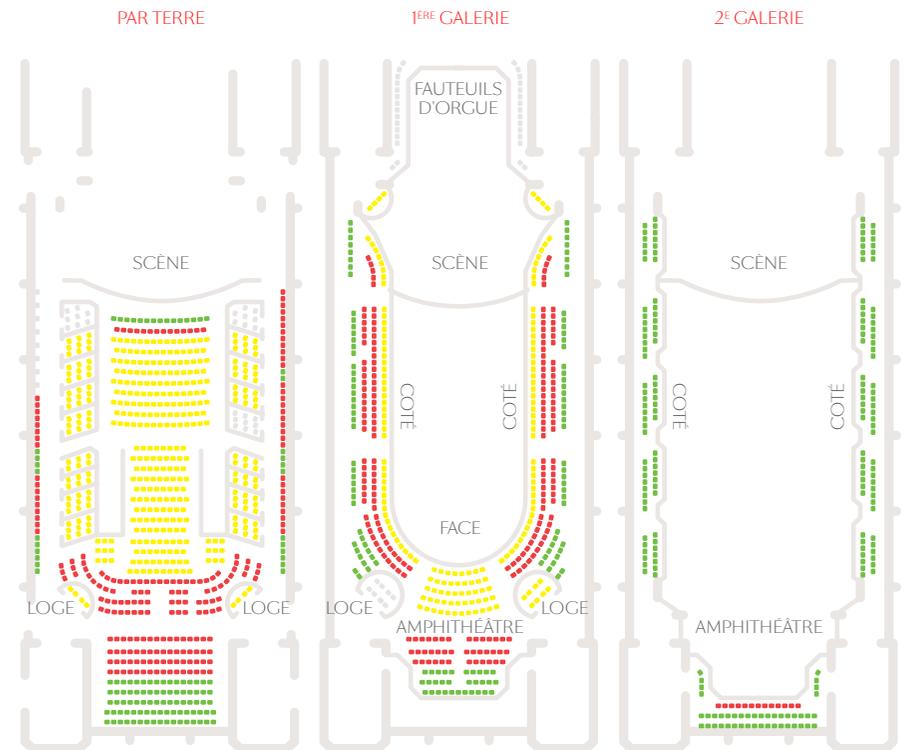
PLANS DE SALLES

- CATÉGORIE A
- CATÉGORIE B
- CATÉGORIE C

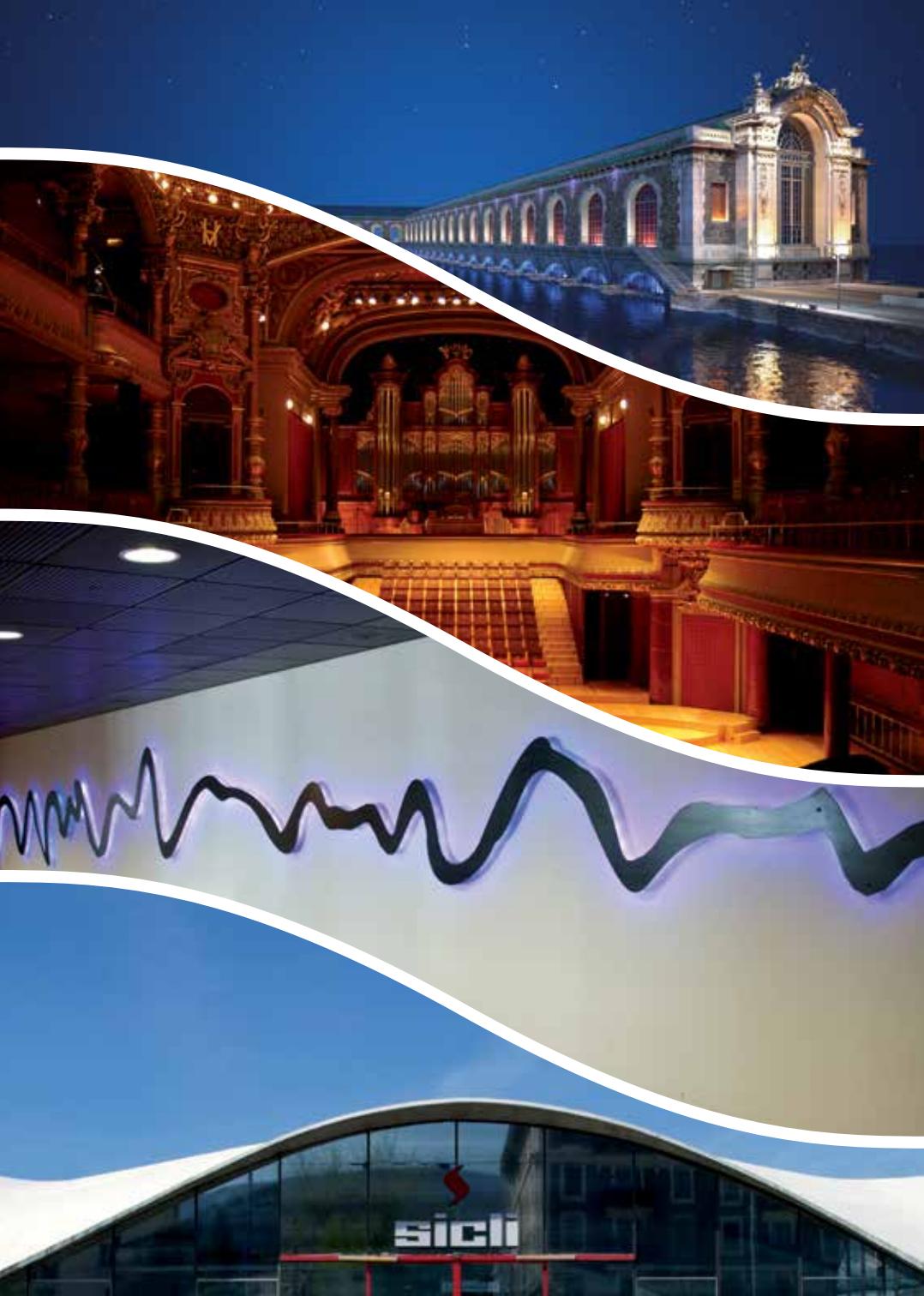


BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES / BFM

- CATÉGORIE A
- CATÉGORIE B
- CATÉGORIE C



VICTORIA HALL



ADRESSES UTILES

BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES / BFM

Place des Volontaires 2

CH-1204 Genève

Arrêt Stand

1 4 14 15 D

VICTORIA HALL

Rue du Général-Dufour 14

CH-1204 Genève

Arrêt Cirque

1 2 15 19 32

Arrêt Place de Neuve

3 5 12 18 36

STUDIO ERNEST-ANSERMET

Passage de la Radio 2

CH-1205 Genève

Arrêt Musée d'ethnographie

2 19

Arrêt Ecole-Médecine

1 32

PAVILLON SICLI

Route des Acacias 45

CH-1227 Les Acacias

Arrêt J. Pictet-Thellusson

15



LE PRO GRAMME .CH

MUSIQUE / THÉÂTRE / DANSE
AGENDA CULTUREL GENÈVE

© Anne Teresa De Keersmaeker et Boris Charmatz - Parfita 2 / Photo: Anne Van Aerschot / florencechevre.ch

ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

ADMINISTRATION

Andrew J. Ferguson ~ *Secrétaire général*

Isabelle Diakoff ~ *Chargée de production*

Caroline de Senger ~ *Responsable communication & RP*

Sébastien Leboisne ~ *Chargé de la billetterie & des publications*

Natacha Studhalter ~ *Responsable comptabilité*

Isabelle Courvoisier ~ *Bibliothécaire*

Cyril Brotons ~ *Régisseur*

L'OCC

Rue Gourgas 1

CH-1205 Genève

T +41 22 807 17 96

info@locg.ch / www.locg.ch

CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCC)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Eric Benjamin ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

MEMBRES

Katia Baltera-Clerc

Christine Maitre

Jean-Claude Faes

Jacques Ménétrety

Anick Heritier

Nancy Rieben

Carlo Lamprecht

Ina Stumpe Douffiagues

Georges Schürch ~ *Président d'honneur & textes*

Pablo Lavalley ~ *Graphisme*

Georges Doneux ~ *Relecture*

Imprimé par Moléson Impressions

NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs.

L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

INSTITUTIONS PUBLIQUES



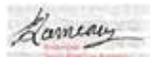
MÉCÈNES & PARTENAIRES PRINCIPAUX



PARTENAIRES DE SAISON



PARTENAIRES & COLLABORATEURS ARTISTIQUES



PARTENAIRES BILLETTERIE



PARTENAIRES MÉDIA



LES AMIS DE L'OCC

Adhérer à l'association des Amis de L'OCC, c'est apporter son soutien à l'orchestre. C'est également l'opportunité de bénéficier d'avantages exclusivement destinés aux Amis.

AVANTAGES BILLETTERIE

Sur présentation de votre carte d'adhérent (ou sur réception de votre formulaire d'adhésion 2015-2016), nous vous accordons le tarif réduit lors de l'achat de votre abonnement.

Par ailleurs, les Amis de L'OCC bénéficient d'un tarif préférentiel, un « prix d'ami », pour assister au concert de L'OCC lors du Festival des lauréats du Concours international de Genève...

ENTRE-NOUS

A 19h15, dans le foyer du Bâtiment des Forces Motrices, nous vous convions à une présentation d'avant-concert. Découvrez pourquoi et comment le Maestro a élaboré le programme de la soirée. Un « plus » pour apprécier les œuvres qui seront jouées quelques minutes après...

TROIS RENDEZ-VOUS SONT PROPOSÉS CETTE SAISON :

- ~ Concert de soirée N°1 le mardi 6 octobre 2015;
- ~ Concert de soirée N°4 le mardi 8 mars 2016;
- ~ Concert de soirée N°7 le jeudi 9 juin 2016.

Pour vous inscrire, écrivez-nous à amis@locg.ch
ou inscrivez-vous par téléphone au **+41 22 807 17 96**.

LES AMIS DE L'OCC

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève
+41 22 807 17 96
amis@locg.ch

AMIS DE L'OCC / FORMULAIRE D'ADHÉSION

OMME MME NOM _____ PRÉNOM _____
ADRESSE _____ NPA & VILLE _____
TÉL _____ E-MAIL _____

Déclare(nt) adhérer à l'Association des Amis de L'OCC et s'engage(nt) à acquitter la cotisation annuelle fixée par l'Assemblée générale (CCP 12-8024-7).

- Membre ordinaire CHF 50.-
- Membre « jeune » - 26 ans CHF 35.-
- Membre AVS CHF 35.-
- Couple CHF 80.-
- Couple AVS CHF 70.-

Désire(nt) par ailleurs offrir un soutien supplémentaire à L'OCC par l'entremise de l'Association des Amis de L'OCC par un don de CHF _____ (facultatif).

LIEU & DATE _____

SIGNATURE _____

MERCI DE RENVoyer CE FORMULAIRE À:
(voir verso)



L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
Rue Courgas 1
CH-1205 Genève



JUIN 2015

FÊTE DE LA MUSIQUE I
SA 20 ~ 20H30
SCÈNE DES
RÉFORMATEURS *p.15*

FÊTE DE LA MUSIQUE II
DI 21 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.16*

JUILLET 2015

FESTIVAL DE BELLERIVE
LU 6 ~ 20H30
FERME DE ST-MAURICE *p.17*

OPÉRA DE CHAMBRE
MA 7, ME 8, VE 10 & SA 11
20H45 ~ COUR DE
L'HÔTEL-DE-VILLE *p.18*

AOÛT 2015

MUSIQUES EN ÉTÉ
MA 4 ~ 20H30
SCÈNE FITZGERALD *p.19*

CONCERTS D'ÉTÉ
À ST-GERMAIN
DI 9 & LU 10 ~ 18H30
ÉGLISE ST-GERMAIN *p.20*

OCTOBRE 2015

CONCERT DE SOIRÉE N° 1
MA 6 ~ 20H
BFM *p.22*

LA BELLE HÉLÈNE
DU 14 AU 25
GRAND THÉÂTRE *p.42*

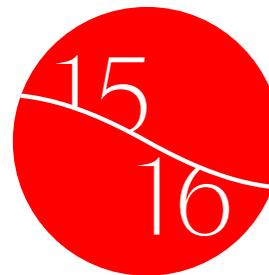
NOVEMBRE 2015

CONCOURS DE GENÈVE
DI 15 ~ 20H
BFM *p.43*

CONCERT DE SOIRÉE N° 2
MA 24 ~ 20H
BFM *p.24*

DÉCEMBRE 2015

CONCERT DE NOËL
MA 1 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.38*



LA PSALLETTE
SA 5 ~ 20H
NEUCHÂTEL *p.44*
DI 6 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.44*

CERCLE BACH
DI 20 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.45*

JANVIER 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 3
JE 14 ~ 20H
BFM *p.26*

LE MOTET
DI 17 ~ 18H
VICTORIA HALL *p.46*

QUATRE HEURES D'ARIE
SA 30 ~ 16H
STUDIO ANSERMET *p.40*

FÉVRIER 2016

CONCERT FAMILLE
JE 11 ~ 19H
THONEX *p.47*

MUSIQUES EN BOUCHE
ME 24 ~ 12H15
SICLI *p.40*

L'APÉROCC
ME 24 ~ 18H
SICLI *p.40*

CONCERTS DU DIMANCHE
DI 28 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.48*

MARS 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 4
MA 8 ~ 20H
BFM *p.28*

AVRIL 2016

CONCERT DE SOIRÉE N° 5
MA 5 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.30*

JE 7 ~ 20H
LAUSANNE *p.31*

LE CHANT SACRÉ GENÈVE
DI 10 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.49*

CHCEUR DU
GRAND THÉÂTRE
VE 22 ~ 19H30
CATHÉDRALE
ST-PIERRE *p.50*

CHCEUR DU
COLLÈGE DE SAUSSURE
ME 27 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.51*

MAI 2016

ENSEMBLE RAMEAU
VE 6 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.52*

SA 7 ~ 20H
DIVONNE *p.52*

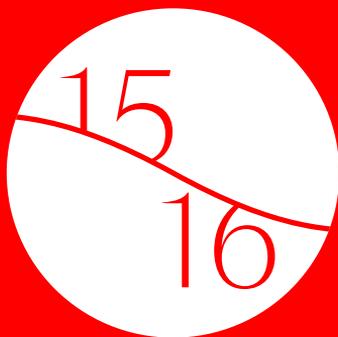
DI 8 ~ 17H
MORGES *p.52*

CONCERT DE SOIRÉE N° 6
JE 12 ~ 20H
BFM *p.32*

JUIN 2016

QUATRE HEURES D'ARIE
SA 4 ~ 16H
STUDIO ANSERMET *p.40*

CONCERT DE SOIRÉE N° 7
JE 9 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.34*



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève
+41 22 807 17 96
www.locg.ch